

N. Jafar uungh

MA no 4364

Frl Franz Lisch.

Foran Sydens Kloster.

of Birmmooe "Arnyot Gelline"
for soli, same box of Bkeode

at
Edward Grieg.

af op. 20.

Klover - Udtog

Narr der Brüder C. P. ... fand ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...

min 9705.2800

Poco Andante.

Pianoforte

mp

chesc.

p

6

Bassi

(En Akklemma)

Poco Allegro e agitato

(Ingjerdig: gran)

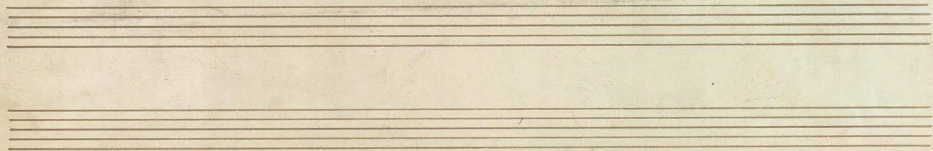
mp

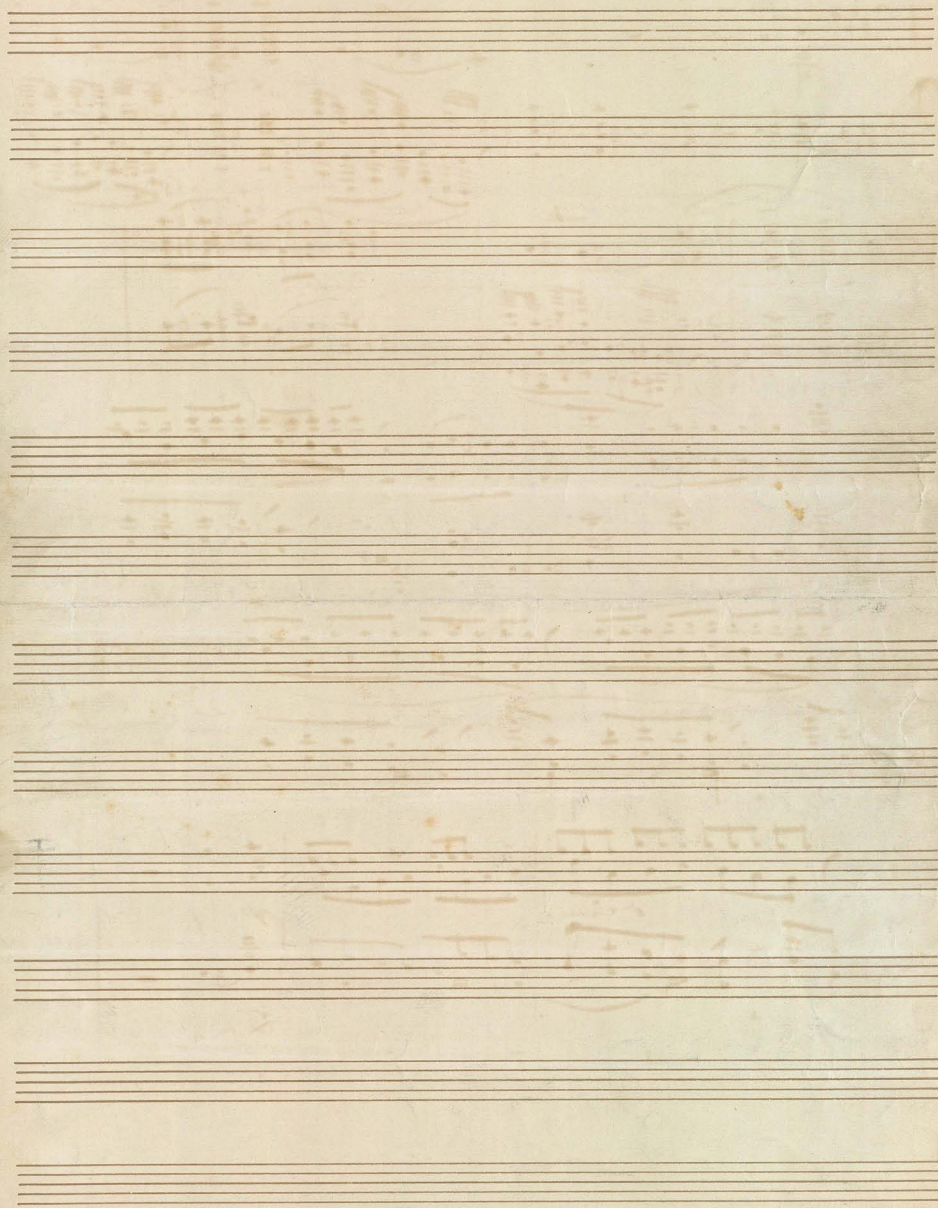
rell.

8

1. "Hvem tænker på juletid på klostret nord?" "Jakkis må itra Nordhølan dere
2. "Hvad hedder det land, som du har forladt?" "Aldrig mere jeg
3. "Hvad mener mig din smerte, hvor hed - der den?"

Handwritten musical score for "Lied der Nacht" by Franz Schubert. The score is written on ten staves, with the top two staves for the piano accompaniment and the remaining eight staves for the voice. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat), and the time signature is 2/4. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like *mod.*, *mezzo*, *crec.*, and *dim.*. There are also some handwritten annotations and a large circled 'X' at the end of the piece.





(Alto:)

1. fremmed Land
2. langt herfra
3. kan se no -

"Hvad" lider så du
"Hvad" voldte, du chand'et
"Ja" kable du nogen, din

Adagio
(Singer:)

1. hvad har du gjort?
2. her - i - net?
3. far - din ven?

"Alk et bjarke det li - de kan.
"Kvinne - s - her Rale - lu - ja.
Ja, jeg tab - le den beg - ge Ho.

men
det
og

1. intet har jeg gjort, jeg bærer, jeg bruger, jeg kan ikke stort, og
2. sken det sang et bed, på pinnet det vanket, og alt, hvad jeg led, og
alt, jeg havde hårt, alle sanken i bjærte, på hver jeg havde nært, på

1. dog, må jeg lenger, luk op, luk op, jeg har ikke stød, jeg
2. blot ked jeg lenger, luk op, luk op, for egen I fred, på
lenger jeg lærte, luk op, luk op, jeg agter jeg der, jeg

1. har ikke bedt -
 2. giv mig med!
 3. kan ikke mere!"

cresc

4. "din far, hvordan var det, du tabte ham?"

Alto:

(Orgel:)

"Dræbt han blev og sig så derpå."

cresc. (Alto:)
 "din"

(Orgel:)

men, hvordan var det, du tabte ham?"

allegro agiteret
 "kan dræb far, og sig"

cresc 6

mf

Så der- på. Han tog mig, var jeg glad, og

p *9.* *+ Or*

dim

had hele tiden, så slør han mig ned, så

Or *+* *Or* *+*

(4)

flgthed sig siden, luk op, luk op, sig eloker det er gra, sig

Or

p cresc. e sbatto *ball.*

eloker nu endnu! luk op, luk op, sig eloker det er gra, sig

3 *p cresc. e sbatto*

6.

Soprani. 1^{ma} 2^a

(Kor af Konnere fra den østlige kirke):

Kom, her, kom brødt, kom ind til gud.

Alti. 1^{ma} 2^a

elsker ham end - - - nu.

Orgel

- ; - kom synd, kom dære, i Jesu favn; hvil sygtende

10

5

res.

Sorgen på korsets top; med liden imorgen og kvæder du

res.

4

op. Her attra du bytter, her lang - ster du flytter,

trans. Orchestra

sempre cresc. poco a poco

her bygger den fæller, hvor fæl - se ren

sempre cresc. poco a poco

kaller - , her knakket som rivet, du rej - - ser sig

8.

sempre più x

hel - -, i hedninge - hvæt forlisske spæl - - -

sempre più x

11 Aug. 71.



An Franz Liszt.

Vor dem Kloster im Norden.

nach B. Björnsons „Arnlief Gelline“.

Langspiel für Violi, Violen und Orgel

von

Eduard Grieg.

— Aus Op. 20. —

Klavier-Auszug.

Kopenhagen,

Høneum & Erlev.
(S. A. E. Hagen)

I

Wer klopft noch so spät an des Klosters Thor?
Arme Magd aus fremdem Land.

Wo lebst du da? was suchst du vor?

Wo ein Menschensohn leiden kann! —

Du bist' ich nicht gespon.

Ich ringe, ich streite,
Lein schweiß mir und an;

Du mußt ich in's Weite! —

Meißt auf, meißt auf!

Ich irr' immerzu,
Ich such' keine Ruh'! — —

II

Wie heißt dich das Land aus, wos du bist?

Novoland ist es; — dich! wär's mir naß!

Wo heißt dich denn jenseit zu selber Lust?

Reichthum mit Gullaten.

Lust schon, sie sang mir Lied.

Das Land sie mir suchst dich;

Wie recht ich mich litz,

Sie sel' mich sie trug mich.

Meißt auf, meißt auf!

Und such' ich die Ruh',

Lust mich sorgen! —

III

Nimm abt' nur dein Lieb, wie ist es gemeint?

Nimm abt' es muß wieder sein.

Verloßt du die Linn, den Kuter, den Linn?

Ja: ich traue' ihm für Lieb' mein,

Um was mir arig mag,

Das Lergers Gedanken,

Auf! du ich lang' geseht! - -

Um muß ich nun wanden. -

Magst du, magst du!

Nun sind' ich, - ich sel',

Das nun ich verges! -

IV

Ein Kuter - wie kann's, daß du ihn verloßt?

Auf! ich selb' muß ich ^{verloßt} sein!

Ein Linn - wie kann's, daß du ihn verloßt?

Er arfist' ich, das müßte ich selb'!

Er zog mich auf den Teller,

Ich warte und hat selb'!

Er ließ er mich los

Da flüchtet' ich fort. - -

Magst du, magst du!

Ich lieb' ihn, mir zur Tugend,

Ich lieb' ihn nicht ferner!

Magst du, magst du!

Ich lieb' ihn mir zur Tugend,

Ich lieb' ~~ihn~~ nicht ferner!

(Spur des Komman aus der verlästeten Kiste.)

Komm Kind, komm Leut,
Nur Gott vertraut!
Lay Kind und Pörmung
An Jahn Lay,
Ja sink mir und rief!
Pörmung zum Lohr rief, —
Mit Lohrjung riefst du so morgenrief rief.
Hier klärt sich dein Pörmung,
Hier stillt sich dein Pörmung,
Hier ruft sich dein Lohr mir,
So muß dein Lohr rief.
Er ruft sich ganz,
Er stillt seinen Pörmung,
In feuchtem Pörmung
Darlouers Lay! — — —



F. Büsch.



Vil Franz Liszt.

Foran Sydens Kloster

af

B. Bjørnsons: „Rimligt Seltene”.

Komponeret for

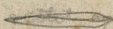
SOLI, DAMEKOR OG ORKESTER

af

EDVARD GRIEG.

Op. 20.

KLAVER-UDTOG.

(Ny Udgave,  markeret af Komponisten)

Forlæggerens Elendom.

Hjæbnehavn.

HORNEMAN & ERSLEV.

Stockholm: Abr. Hirsch. - Elkan & Schildknecht. Hamburg: A. Cranz.
Christiania: C. Warnath. - J. A. Rosholm.

Pr. 64 Sk. (40 Sk. norsk.)

J. L. SVERTSING 1816

8. 12. 18

10. 12. 18



FORAN SYDENS KLOSTER.

Edvard Grieg. *Op. 20.*

3

~~Poco~~ Andante.

PIANO.

sempre legatissimo.

pp

cresc.

pp legato.

*Leo. **

*Leo. **

*Leo. **

*Leo. **

m. s.

m. d.

m. s.

m. d.

mf

p

mf

p

*Leo. * Leo. * Leo. **

*Leo. * Leo. * Leo. **

cresc. *dim.* *p*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

dim.

Ped. * Ped. * Ped. *

Ped. *

con moto
Poco Allegro e agitato. (doppio movimento.)

(En Alstetteme.)

mf (Lugigerd. - Sopran.)

mp

1. „Hvem ban-ker så sil-de på klost-rets port?“ „Fæt-tig mø-i fra fremmed land!“
2. „Hvad hedder det land som du har forladt?“ „Norden-lan-de nej langt herfra!“
3. „Først nævn mig din smerte, hvad hed-der den?“ „Aldrig me-re jeg kan få-ro!“

p

Ped. *

(Soprano)
(singer)

5

(Alto.)

1. Hvad li - der så du, og hvad har du gjort?" „Alt et hjær - te det li - de
2. ~~Hvad voldte, du stan sed just her i nat?~~ „Kvinne - rø - store Hal - le - lu
3. ~~Så tab - te du no - gen, din - far din ven?~~ „Ja, jeg tab - te dem - beg - ge

5 2

mf
1. kan. Men in - tet har jeg gjort, jeg træ - ner, jeg træ - ner, jeg
2. ~~ja~~ Det sken, det sang af - fred, på sin - net det sæk - tes, og
3. ~~to~~ Og alt, jeg hav - de kært, selv tan - ken i - hjær - te, ja

p
2co.

1. kan ik - ke stort, og dog må jeg læn - ger, luk op, luk op, jeg
2. ~~all~~, hvad jeg led, sig luf - ted og læng - tes, luk op, luk op, for
3. ~~hver~~ jeg hav - de nært, fra læn - ges jeg lær - te, luk op, luk op, jeg

3

1. har ik - ke sted, jeg har ik - ke fred.
2. ~~ej~~ er - fred, så giv mig med!
3. ~~syn~~ - ker jeg ser, jeg kan ik - ke mer!

cresc.
3
4
(4)

9

9
(Alto)
far, hvor - dan var det, du tab - te ham? "Dræbt han blev og jeg
(Ingigerd.)

så der - paa: "Din ven, hvordan var det, du tab - te ham?"
cresc. (Alto) cresc. a string.
f
cresc.
p
Leo. *

(Ingigerd.)
Han drap far, og jeg så der - på. Han
ff agitato.
a tempo
p
Leo. *

tog mig, men jeg græd, og bad he - le ti - den, så slap han mig ned, så
dim.
Leo. *
Leo. *
Leo. *

blin

10

flyg - ted jeg si - den, luk op, luk op, jeg æl - sker det er gru, jeg æl - sker ham end.

8

Leo. *

nu! luk op, luk op, jeg æl - sker det er gru, jeg æl - sker ham end

cresc. e stretto. *f* *rall.*

f *p* *cresc. e stretto*

4 (9)

(Kor af Nonnerne fra den oplyste Kirke.)

Soprani 1^{mo} 2^{do}

Kom barn, kom brud, kom in til Gud...; kom synd, kom savn i Je - su favn; hvil synken.de

Alle 1^{mo} 2^{do}

Kom barn, kom brud, kom in til Gud...; kom synd, kom savn i Je - su favn; hvil synken.de

f *legato*

Leo.

826

1

11

X

cresc.
sor-gen på ho-rebs top ; med lær-ken i - mor-gen så kvid-rer du
cresc.
sor-gen på ho-rebs top ; med lær-ken i - mor-gen så kvid-rer du

op..... Her at-trå du byt-ter, her læng- sler du flyt-ter
op..... Her at-trå du byt-ter, her læng- sler du flyt-ter

trgm.
oboe
Leo.

sempre cresc. poco a poco.
her fryg - ten den fal - ler, hvor frel - se - ren
sempre cresc. poco a poco.
her fryg - ten den fal - ler, hvor frel - se - ren

sempre cresc. poco a poco.

Allegretto

12

9

kal - ler....., her knækket som si - vet, du rej - - ser dig

kal - ler....., her knækket som si - vet, du rej - - ser dig

ped.

sempre piu f

hel....., i hed_nin - ge - li - vet for - li - ste sjæl.....

hel....., i hed_nin - ge - li - vet for - li - ste sjæl.....

sempre piu f

ped.

f

ped.

826

